



المؤتمر الثالث عشر للملاحة الجوية

مونتريال، كندا، من ٩ إلى ١٩/١٠/٢٠١٨

مشروع تقرير اللجنة (ب) عن البند

رقم (٦) من جدول الأعمال

(البند الفرعية ٣-٦ و ١-٣-٦ و ٢-٣-٦)

التنقيح رقم ١

مشروع التقرير المرفق عن البنود رقم ٣-٦ و ١-٣-٦ و ٢-٣-٦ من جدول الأعمال
مقدم لكي تقرّه اللجنة (ب) من أجل عرضه على الجلسة العامة.

البند ٦ من جدول الأعمال: المسائل التنظيمية المرتبطة بالسلامة

٣-٦:	الرصد والمراقبة
١-٣-٦:	تطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر
٢-٣-٦:	الدعم والموقع الإلكتروني للبرنامج العالمي لمراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر

١-٣-٦ تناول هذا البند من جدول الأعمال أنشطة الإيكافو للرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP)، لاسيما تطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP) وفقاً لنهج الرصد المستمر (CMA) من أجل الوفاء باحتياجات الدول والإيكافو. ولتقديم لمحة عامة أفضل للمشاركين وتسهيلاً للمناقشة، تم تناول البنود الفرعية ٣-٦ و ١-٣-٦ و ٢-٣-٦ من جدول الأعمال مُجمعة.

٢-٣-٦ وقد استعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/21 Revision No. 1، التي قَدّمتها الأمانة العامة، والتي تناولت تطور المنهجية والعمليات والأدوات المستخدمة في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) وذلك بناءً على العمل الذي اضطلعت به مجموعة الخبراء المعنية بالاستعراض الهيكلي للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (GEUSR). وأعربت اللجنة عن دعمها لتطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) استناداً إلى توصيات مجموعة الخبراء المذكورة وكذلك تخصيص ما يلزم من موارد مالية وبشرية لتنفيذ هذه التوصيات. كما وافقت اللجنة على ضرورة عدم إتلاف المعلومات في هذا الشأن عند الحدّ من عدد أسئلة البروتوكول الخاصة بالبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، لاسيما فيما يخص أسئلة البروتوكول التي لا تتصل مباشرة بمراقبة السلامة، والتي ينبغي إدراجها في آلية الإيكافو الملائمة في مجال الرصد.

٣-٣-٦ واستعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/79 Revision No. 1 التي قَدّمتها أستراليا، والتي دَعمت جميع توصيات مجموعة الخبراء المذكورة ودعت إلى التعجيل بتنفيذ التوصيات المرتبطة بالتنقيح الهيكلي لأسئلة البروتوكول (PQs). ولاحظت اللجنة أن تنفيذ هذه التوصيات ينطوي على التطبيق المتزامن للتوصيات المرتبطة بتحديد "أسئلة البروتوكول ذات الأولوية". وبالتالي فقد أيدت اللجنة التنفيذ السريع لمجموعتي التوصيات ووافقت على أن يُطلب إلى المجلس النظر في هذه الاقتراحات مع مراعاة ما يترتب على ذلك من آثار في الميزانية.

٤-٣-٦ واستعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/44 التي قَدّمتها الوكالة الأوروبية للسلامة الجوية (EASA) نيابةً عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء^١، والدول الأعضاء الأخرى في المؤتمر الأوروبي للطيران المدني^٢ واليوروكنترول، التي اقترحت اتخاذ تدابير من أجل زيادة كفاءة البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA). وناقشت اللجنة الاقتراح المقدم لإسناد بعض مهام ومسؤوليات الإيكافو في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) إلى "شركاء السلامة". وأخذت اللجنة علماً بالتوضيح الذي قامت به الدول الأوروبية ومفاده أن الاقتراح لم يتضمن عملية الإسناد المذكورة إلى الهيئات التجارية. ومع ذلك، أثارت شواغل بأن إسناد بعض مهام ومسؤوليات الإيكافو في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) قد يؤثر على الاستقلالية الضرورية للبرنامج والتوحيد القياسي وقبول نتائج البرنامج على المستوى العالمي. ووافقت اللجنة على أنه ينبغي معالجة هذه المسائل في إطار مواصلة تطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً

^١ النمسا وبلجيكا وبلغاريا وكرواتيا وقبرص والجمهورية التشيكية والدانمرك وإستونيا وفنلندا وفرنسا وألمانيا واليونان والمجر وأيرلندا وإيطاليا ولافتيا وليتوانيا ولوكسمبرج ومالطة وهولندا وبولندا والبرتغال ورومانيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وإسبانيا والسويد والمملكة المتحدة.

^٢ ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان والبوسنة والهرسك وجورجيا وأيسلندا وجمهورية مولدوفا وموناكو والجبل الأسود والنرويج وسان مارينو وصربيا وسويسرا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وتركيا وأوكرانيا.

لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) خارج نطاق توصيات مجموعة الخبراء المعنية بالاستعراض الهيكلي للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (GEUSR) وذلك على سبيل الأولوية. أما فيما يخص تصنيفات الدول من حيث المخاطر، فقد أخذت اللجنة علماً بأن الإيكو استخدمت مجموعة من المؤشرات لتحديد تصنيفات الدول من حيث المخاطر وذلك لترتيب أولويات أنشطة البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) وبأن مجموعة الخبراء هذه قد أقرت بالفعل بالحاجة إلى تعزيز هذا المجال، وأصدرت عدداً من التوصيات بشأن توسيع نطاق المؤشرات التي تستخدمها الإيكو وتعزيزها. وقد أثرت شواغل إزاء إطلاع الجمهور على المؤشرات التي تشكل تصنيف الدول من حيث المخاطر. وقد أجرت الأمانة العامة توضيحات مفادها بأن المؤشرات التي تشكل جزءاً من تصنيف الدول من حيث المخاطر سيتم تبادلها مع جميع الدول عبر الموقع الإلكتروني للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA).

٥-٣-٦ واستعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/122 التي قدمتها كندا، والتي تناولت محاكاة عمليات التدقيق في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية من خلال عمليات التقييم الذاتية وعمليات تقييم النُظراء. وأقرت اللجنة بأهمية قيام الدول بعمليات تقييم ذاتية موثوقة ومواكبة للتطورات فيما يخص أسئلة البروتوكول للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر وبالتالي وافقت على تشجيع الدول بقوة على إنجاز تقييمها الذاتي لأسئلة البروتوكول الخاصة بالبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر بطريقة مفصلة وموثوقة وجعلها مواكبة للتطورات حسبما تقتضيه الحاجة، مع الاستفادة من التعاون مع الدول الأخرى كلما كان ذلك ممكناً.

٦-٣-٦ واستعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/189، التي قدمتها أوروغواي، والتي اقترحت إدراج الأسئلة عن معالجة الإرهاق في خدمات الحركة الجوية ضمن أسئلة بروتوكول خدمات الملاحة الجوية المستخدمة في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) بما يبيّن التعديل رقم (٥٠) (ب) على الملحق الحادي عشر "خدمات الحركة الجوية". وأقرت اللجنة بأن استعراض التعديلات الأخيرة المطبقة على ملاحق الإيكو يشكل في العادة جزءاً من العملية التي تتبعها الإيكو للمواظبة على تعديلات أسئلة البروتوكول الخاصة بالبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر. وبناءً عليه، وافقت اللجنة على إحالة الاقتراح إلى الأمانة العامة لتقييمه في إطار الدورة المقبلة لتعديل أسئلة البروتوكول المطبقة.

٧-٣-٦ واستعرضت اللجنة الوثيقة AN-Conf/13-WP/217، التي قدمتها كينيا نيابةً عن الدول الأعضاء^٣ في اللجنة الأفريقية للطيران المدني (لجنة أفكاك)، واقترحت إجراءات لتعزيز تنفيذ الأنشطة في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر في أفريقيا. واعترفت اللجنة بما ينطوي عليه توطيد التعاون وتبادل الخبرات بين الدول من مزايا، خاصة على المستوى الإقليمي. كما أقرت اللجنة بأن القيام كل سنة بمزيد من الأنشطة في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر سيتطلب تخصيص مزيد من الموارد المالية والبشرية، والتي تم تناولها بالفعل في إطار توصيات مجموعة الخبراء المذكورة.

٨-٣-٦ وبالنسبة لتطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) في المستقبل خارج نطاق توصيات مجموعة الخبراء المذكورة (GEUSR)، وافقت اللجنة على أن توصي الإيكو بأن تنشئ

^٣ الجزائر وأنغولا وبنن وبوتسوانا وبوركينا فاسو وبوروندي والكاميرون والرأس الأخضر وجمهورية إفريقيا الوسطى وتشاد وجزر القمر والكونغو وكوت ديفوار وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجيبوتي ومصر وغينيا الاستوائية وإريتريا وإثيوبيا والغبون وغامبيا وغانا وغينيا وغينيا-بيساو وكينيا ولسوتو وليبيريا والجمهورية الليبية ومدغشقر وملاي ومالي وموريتانيا وموريشيوس والمغرب والموزمبيق وناميبيا والنيجر ونيجيريا ورواندا وساو تومي وبرينسيبي والسنگال وسيشيل وسيراليون والصومال وجنوب أفريقيا وجنوب السودان والسودان وتوغو وتونس وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي.

مجموعة دراسة لمعالجة السبل الكفيلة بتفادي ازدواجية الجهود وتحقيق أوجه التآزر من أجل تعزيز كفاءة البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، مع الحرص في الوقت ذاته على الحفاظ على الضمانات اللازمة لإضفاء الطابع الاستقلالي والعالمي وتحقيق التوحيد القياسي والقبول على المستوى العالمي خلال تنفيذ البرنامج.

وبناءً على المناقشة، وافقت اللجنة على التوصية التالية:

٩-٣-٦

التوصية ٦-٣/١: البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP) وفقاً لنهج الرصد المستمر (CMA)

يُوصى بأن تقوم الدول بما يلي:

- (أ) أن تواصل المشاركة بالكامل في البرنامج العالمي لمراقبة السلامة الجوية (USOAP) وفقاً لنهج الرصد المستمر؛
- (ب) أن تُكَمِّل ما لديها من عمليات تقييم ذاتية لأسئلة البروتوكول الخاصة بالبرنامج العالمي لمراقبة السلامة الجوية وذلك بطريقة مفصلة وموثوقة والعمل على جعلها مواكبة للتطورات حسبما تقتضيه الحاجة؛
- (ج) أن توطّد التعاون وتبادل الخبرات فيما يخص تنفيذ البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، لاسيما على المستوى الإقليمي؛ ويوصى بأن تقوم الإيكاف بما يلي:
- (د) أن تُواصل بلورة المنهجية والعمليات والأدوات المستخدمة في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)؛
- (هـ) أن تتفدّ توصيات وملاحظات مجموعة الخبراء المعنية بالاستعراض الهيكلي للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (GEUSR)؛
- (و) أن تتأكد من عدم إتلاف المعلومات عند تقليص مجموع عدد أسئلة البروتوكول الخاصة بالبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، لاسيما فيما يخص أسئلة البروتوكول التي لا ترتبط مباشرة بمراقبة السلامة، والتي ينبغي إدراجها في آلية الإيكاف الملائمة في مجال التدقيق؛
- (ز) أن تتفدّ على سبيل الأولوية توصيات اللجنة التي ترتبط بالتنقيح الهيكلي لأسئلة البروتوكول (PQ) وتحديد 'أسئلة البروتوكول ذات الأولوية'، وذلك رهناً بما يتوافر من موارد إضافية لازمة؛
- (ح) أن تخصص ما يناسب من موارد كي يبقى الرصد المستمر للدول ذا أهمية ومواكبة للتطورات؛
- (ط) أن تنشئ مجموعة دراسة لتعزيز تطوّر البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، خارج نطاق توصيات مجموعة الخبراء المعنية بالاستعراض الهيكلي للبرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (GEUSR)، لمعالجة السبل الكفيلة بتفادي التآزر من أجل تعزيز كفاءة البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، مع الحرص في الوقت ذاته على الحفاظ على الضمانات اللازمة لإضفاء الطابع الاستقلالي والعالمي وتحقيق التوحيد القياسي والقبول على المستوى العالمي خلال تنفيذ البرنامج.

— — — — —